

# Brian Boru's March

La ***Brian Boru's March*** ou en français ***Marche de Brian Boru*** est une mélodie traditionnelle irlandaise<sup>1,2</sup>.

Le nom du morceau provient du roi irlandais Brian Boru, qui fut le premier roi à unifier l'Irlande celtique.


## Sommaire

**Origines**

**Adaptations**

**Notes et références**

**Liens externes**

**Fichiers audio** 

Brian Boru's March par la United States Marine Corps

▶ 0:00 ▶●

Brian Boru's March au piano

▶ 0:00 ▶●

## Origines

Ce morceau est l'un des airs les plus anciens du répertoire traditionnel irlandais<sup>3</sup>. Il s'agit d'une pièce médiévale dont l'origine est inconnue. Elle aurait été écrite en commémoration de la mort du roi Brian Boru et jouée à ses funérailles. La composition comprend à la fois une marche funèbre et une jig de célébration de victoire<sup>4</sup>.

La marche était dans le répertoire du harpiste irlandais Patrick Byrne (1794-1863)<sup>5</sup>.

## Adaptations

Une des premières adaptations modernes du morceau fut enregistrée par le groupe The Chieftains en 1969 dans leur album *The Book of Invasions*<sup>7</sup>. Dès 1973, le groupe irlandais Clannad enregistre sa version sur son premier album éponyme<sup>8</sup>. Le groupe irlandais Horslips l'utilise en 1976 dans *Trouble (With a Capital T)* pour l'album *The Book of Invasions*. Une reprise à la guitare à dix cordes en est réalisée en 1982 par le guitariste espagnol Narciso Yepes<sup>9</sup>. Le flûtiste nord-irlandais James Galway est également à l'origine d'une reprise du morceau réalisée avec l'orchestre d'Ulster en 1993, et en 2001, le violoniste irlandais Maurice Lennon dédie un album entier à Brian Boru, *The High King of Ireland*<sup>5</sup>.

La mélodie est reprise par Alan Stivell qui lui apporte des paroles en irlandais (écrites par Caitlín Maude) et en breton en 1995<sup>10</sup>. Il donne son nom à l'album éponyme. La chanson dans sa version live est enregistrée sur l'album *Bretagnes à Bercy* en 1999<sup>11</sup>. En 2000, dans l'album *Back to Breizh*, il intègre à son arrangement de *Brian Boru* des paroles en français qui sont un hymne à « la paix revenue en Ulster », à la paix en général et à l'amour<sup>12</sup>. À l'occasion du concert *40th Anniversary Olympia 2012* Alan Stivell est accompagné au chant par Nolwenn Leroy. Pour l'album de reprises *Breizh eo ma bro !* en 2017, il l'enregistre en duo avec Laurent Voulzy<sup>13</sup>.



Alan Stivell interprète *Brian Boru* avec Nolwenn Leroy pour l'émission *Les Copains d'abord* sur France 2 en 2017<sup>6</sup>.

En 2010, la musicienne Loreena McKennitt reprend également la mélodie traditionnelle au sein de son album *The Wind That Shakes the Barley*. L'année suivante, en 2011, la harpiste Cécile Corbel adapte le thème avec des paroles en français qu'elle écrit en hommage à la Bretagne<sup>14</sup>. Introduisant son album *Songbook volume 3*, le titre est sous-titré « Renaissance » en hommage à l'album *Renaissance de la harpe celtique* d'Alan Stivell<sup>15</sup>.

En 2014, la harpiste américaine Rachel Ann Morgan l'enregistre sur son album<sup>16</sup> et le musicien américain de dulcimer Timothy Seaman propose un arrangement via son instrument<sup>17</sup>. Descofar, duo breton de harpes électriques, inclue la mélodie en compagnie du reel *Rollin' in the Barrell* dans son album *Finis terrae* (2014)<sup>18</sup>.

## Notes et références

---

- Étienne Bours, *La musique irlandaise*, Fayard, 2015 (ISBN 978-2-21367-511-4 lire en ligne (<https://books.google.fr/books?id=P-eeBgAAQBAJ&pg=PT27&lpg=PT27&dq=marche+de+brian+boru&source=bl&ots=mxd7oJOce7&sig=FXE-D-Bqs8yLt50FD1JDxWn5agE&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKewiUzb7C09TSAhWDMBoKHUifDsw4ChDoAQgvMAQ#v=onepage&q=marche%20de%20brian%20boru&f=false>))
- (en)** « Brian Boru's March » ([http://www.celticscores.com/sheet-music/75\\_Brian\\_Boru%E2%80%99s\\_March](http://www.celticscores.com/sheet-music/75_Brian_Boru%E2%80%99s_March)) sur <http://www.celticscores.com/> (consulté le 14 mars 2017)
- (en)** « Brian Boru's March (Trad. Irish) - Free Flute Sheet Music » (<https://www.flutetunes.com/tunes.php?id=221>), sur [www.flutetunes.com](http://www.flutetunes.com) (consulté le 17 juin 2018)
- « Partition Marche de Brian Boru -Traditionnel Irlandais» (<https://www.profs-edition.com/partition-duoflute-harpe/marche-de-brian-boru>) sur *Profs-Edition* (consulté le 17 juin 2018)
- « FolkWorld Article: Brian Boru » (<http://www.folkworld.de/23/e/brian.html>) sur [www.folkworld.de](http://www.folkworld.de) (consulté le 17 juin 2018)
- « Les Copains d'abord Alan Stivell, Nolwenn Leroy - Brian Boru » (<https://www.france.tv/jeux-et-divertissements/emissions-musicales/277885-alan-stivell-nolwenn-leroy-brian-boru.html>) sur [france.tv](http://www.france.tv), 23 septembre 2017 (consulté le 18 juin 2018)
- (en)** « The Chieftains » (<http://www.allmusic.com/album/the-chieftains-2-mw0000654437>) sur <http://www.allmusic.com/> (consulté le 14 mars 2017)
- « Clannad - Brian Boru's March » ([https://www.youtube.com/watch?v=8DLc\\_dWzrg](https://www.youtube.com/watch?v=8DLc_dWzrg)), sur [youtube.com](http://www.youtube.com), 23 septembre 2009 (consulté le 22 juin 2018)
- (es)** José Miguel Lorenzo Arribas, « Románico romántico - La música irlandesa que grabó antes de morir » ([https://cvc.cervantes.es/el\\_rinconete/anteriores/septiembre\\_13/25092013\\_01.htm](https://cvc.cervantes.es/el_rinconete/anteriores/septiembre_13/25092013_01.htm)) *Románico romántico - 46* sur *Institut Cervantes*, 25 septembre 2013
- Paroles de *Brian Boru* par Alan Stivell ([http://www.parolesmania.com/paroles\\_alan\\_stivell\\_8486/paroles\\_brian\\_boru\\_309095.html](http://www.parolesmania.com/paroles_alan_stivell_8486/paroles_brian_boru_309095.html))
- Bretagnes à Bercy « Alan Stivell - Brian Boru » (<https://www.youtube.com/watch?v=atxyOCHFd8U>), sur [youtube.com](http://www.youtube.com) (consulté le 22 juin 2018)
- Pierre Morvan, « Un jour avec... Alan Stivell : « Notre part d'universalité, c'est la Bretagne », *Le Peuple breton*, n<sup>o</sup> 437, mai 2000, p. 25
- « Alan Stivell. « Breizh eo ma bro, une expérience très positive », *Le Telegramme*, 23 juin 2017 (lire en ligne (<https://www.letelegramme.fr/musique/alan-stivell-tres-positif-23-06-2017-11569732.php>))
- « Cécile Corbel - Renaissance, songbook vol 3. Info », *Ouest-France*, 19 juin 2011 (lire en ligne ([https://lemans.maville.com/actu/actudet\\_-Cecile-Corbel-Renaissance-songbook-vol-3\\_-1846671\\_actu.Htm](https://lemans.maville.com/actu/actudet_-Cecile-Corbel-Renaissance-songbook-vol-3_-1846671_actu.Htm)))
- « Cécile Corbel : Songbook Vol. 3 - Renaissance (2011) » ([http://fp.nightfall.fr/index\\_4266\\_cecile-corbel-songbook-vol-3-renfont-classpol1-font.html](http://fp.nightfall.fr/index_4266_cecile-corbel-songbook-vol-3-renfont-classpol1-font.html)) sur [fp.nightfall.fr](http://fp.nightfall.fr) (consulté le 11 juin 2018)
- Rachel Ann Morgan « The march of brian boru » (<https://www.youtube.com/watch?v=AghNtb5RMbs>), sur [youtube.com](http://www.youtube.com), 14 octobre 2015 (consulté le 22 juin 2018)
- Timothy Seaman « Brian Boru's March on hammered dulcimer » (<https://www.youtube.com/watch?v=i03u-dg8dY>), sur [youtube.com](http://www.youtube.com), 21 mars 2014 (consulté le 22 juin 2018)
- « DESCOFAR » (<https://www.nikolazcadoret.com/descofar/>) sur [nikolazcadoret.com](http://www.nikolazcadoret.com) (consulté le 22 juin 2018)

## Liens externes

---

- [**vidéo**] *Brian Boru's March par The Chieftains, enregistrement de 1969*
- [**vidéo**] *Brian Boru's March par James Galway et l'orchestre de l'Ulster en 1994*
- [**vidéo**] *Brian Boru par Alan Stivell et Nolwenn Leroy à l'Olympia 2012*
- [**vidéo**] *Brian Boru par Cécile Corbel aux Goldene Henne 2011 en Allemagne*
- [**vidéo**] *Brian Boru's March par Loreena McKennitt, enregistrement de 2012*

- 
- 

---

Ce document provient de «[https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Bria\\_Boru%27s\\_March&oldid=149996861](https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Bria_Boru%27s_March&oldid=149996861)».

**La dernière modification de cette page a été faite le 1 juillet 2018 à 17:21.**

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les [conditions d'utilisation](#) pour plus de détails, ainsi que les [crédits graphiques](#). En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez [comment citer les auteurs et mentionner la licence](#).

Wikipedia® est une marque déposée de la [Wikimedia Foundation, Inc.](#), organisation de bienfaisance régie par le [paragraphe 501\(c\)\(3\)](#) du code fiscal des États-Unis.